KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2023/825

2023 m. balandžio 17 d.

kuriuo antidempingo muito, nustatyto Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2020/1408 tam tikriems importuojamiems Indonezijos kilmės karštai valcuotiems nerūdijančiojo plieno lakštams ir ritiniams, taikymas išplečiamas tam tikriems importuojamiems karštai valcuotiems nerūdijančiojo plieno lakštams ir ritiniams, siunčiamiems iš Turkijos ir deklaruojamiems arba nedeklaruojamiems kaip Turkijos kilmės

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ([1]) (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 13 straipsnį,

kadangi:

1. PROCEDŪRA

1.1. Galiojančios priemonės

(1) 2020 m. spalio mėn. Europos Komisija (toliau – Komisija) Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2020/1408 ([2]) tam tikriems importuojamiems Indonezijos, Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR) ir Taivano kilmės karštai valcuotiems nerūdijančiojo plieno lakštams ir ritiniams nustatė galutinį antidempingo muitą. Galiojantys antidempingo muitai siekia 9,2–19 % KLR kilmės importui, 4,1–7,5 % Taivano kilmės importui ir 17,3 % Indonezijos kilmės importui. Tyrimas, po kurio nustatyti šie muitai (toliau – pradinis tyrimas) ([3]), inicijuotas 2019 m. rugpjūčio mėn.

1.2. Prašymas

(2) 2022 m. birželio 17 d. Komisija gavo prašymą pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalį ir 14 straipsnio 5 dalį ištirti galimą galiojančių antidempingo priemonių vengimą ir nustatyti reikalavimą registruoti importuojamus iš Turkijos Respublikos (toliau – Turkija) siunčiamus karštai valcuotus nerūdijančiojo plieno lakštus ir ritinius, deklaruojamus arba nedeklaruojamus kaip Turkijos kilmės.

(3) Prašymą pateikė Europos plieno asociacija EUROFER (toliau – pareiškėjas).

(4) Prašyme buvo pateikta pakankamai įrodymų, kad karštai valcuotiems nerūdijančiojo plieno lakštams ir ritiniams nustačius priemones pasikeitė prekybos pobūdis eksportuojant produktą iš Indonezijos ir Turkijos į Sąjungą. Iš prašyme pateiktų duomenų matyti, kad prekybos pobūdis labai pasikeitė, be kita ko, labai padidėjo nerūdijančiojo plieno plokščių, kurios yra pagrindinės karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių gamybos žaliavos, eksportas iš Indonezijos į Turkiją ir labai padidėjo karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių eksportas iš Turkijos į Sąjungą. Paaiškėjo, kad prekybos pobūdis pasikeitė dėl to, kad karštai valcuoti nerūdijančiojo plieno lakštai ir ritiniai į Sąjungą buvo siunčiami iš Turkijos, joje atlikus surinkimo arba užbaigimo operacijas. Iš įrodymų matyti, kad tokios surinkimo ar užbaigimo operacijos pradėtos tuo metu, kai buvo inicijuotas antidempingo tyrimas, po kurio buvo nustatyti galiojantys muitai, ir kad šiai praktikai nebuvo jokios kitos pagrįstos priežasties ar ekonominių aplinkybių, išskyrus muito nustatymą.

([1]) OL L 176, 2016 6 30, p. 21.

([2]) 2020 m. spalio 6 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/1408, kuriuo tam tikriems importuojamiems Indonezijos, Kinijos Liaudies Respublikos ir Taivano kilmės karštai valcuotiems nerūdijančiojo plieno lakštams ir ritiniams nustatomas galutinis antidempingo muitas ir galutinai surenkamas laikinasis antidempingo muitas (OL L 325, 2020 10 7, p. 26).

([3]) Pranešimas apie antidempingo tyrimo dėl tam tikrų importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos, Taivano ir Indonezijos kilmės karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių inicijavimą (OL C 269 I, 2019 8 12, p. 1).

(5) Be to, prašyme pateikta pakankamai įrodymų, kad Indonezijos kilmės nerūdijančiojo plieno plokštės sudarė daugiau kaip 60 % visos karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių dalių vertės, o surinkimo ar užbaigimo operacijų pridėtinė vertė dalims buvo mažesnė nei 25 % gamybos sąnaudų.

(6) Be to, prašyme pateikta pakankamai įrodymų, kad dėl praktikos, proceso ar veiklos galiojančių antidempingo muitų taisomasis poveikis buvo mažinamas ir kiekio, ir kainos požiūriu. Panašu, kad į Sąjungos rinką pateko didelis kiekis importuojamų karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių. Be to, buvo pakankamai įrodymų, kad karštai valcuoti nerūdijančiojo plieno lakštai ir ritiniai buvo importuojami žalingomis kainomis.

(7) Galiausiai prašyme pateikta pakankamai įrodymų, kad karštai valcuoti nerūdijančiojo plieno lakštai ir ritiniai buvo importuojami dempingo kainomis, palyginti su anksčiau nustatyta normaliąja verte.

1.3. **Nagrinėjamasis produktas ir tiriamasis produktas**

(8) Su galimu priemonių vengimu susijęs produktas – Indonezijos kilmės plokšti valcavimo produktai iš nerūdijančiojo plieno, suvynioti arba nesuvynioti į ritinius (įskaitant supjaustytus tam tikro ilgio atkarpomis ir siaurų juostų produktus), po karštojo valcavimo toliau neapdoroti, išskyrus produktus, nesuvyniotus į ritinius, kurių plotis ne mažesnis kaip 600 mm, o storis didesnis kaip 10 mm, ir kurių SS kodai Įgyvendinimo reglamento (ES) 2020/1408 įsigaliojimo dieną buvo 7219 11, 7219 12, 7219 13, 7219 14, 7219 22, 7219 23, 7219 24, 7220 11 ir 7220 12 (toliau – nagrinėjamasis produktas). Šiam produktui taikomos šiuo metu galiojančios priemonės.

(9) Tiriamasis produktas yra toks pat, kaip aprašytas pirmesnėje konstatuojamojoje dalyje, kurio SS kodai šiuo metu yra 7219 11, 7219 12, 7219 13, 7219 14, 7219 22, 7219 23, 7219 24, 7220 11 ir 7220 12, tačiau siunčiamas iš Turkijos ir deklaruojamas arba nedeklaruojamas kaip Turkijos kilmės (TARIC kodai 7219 11 00 10, 7219 12 10 10, 7219 12 90 10, 7219 13 10 10, 7219 13 90 10, 7219 14 10 10, 7219 14 90 10, 7219 22 10 10, 7219 22 90 10, 7219 23 00 10, 7219 24 00 10, 7220 11 00 10 ir 7220 12 00 10) (toliau – tiriamasis produktas).

(10) Atlikus tyrimą nustatyta, kad iš Indonezijos į Sąjungą eksportuojamų karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių ir iš Turkijos siunčiamų Turkijos arba ne Turkijos kilmės karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių pagrindinės fizinės ir cheminės savybės ir naudojimo paskirtis yra tokios pačios, todėl jie laikyti panašiais produktais, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalyje.

(11) Po faktų atskleidimo Europos karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių importuotojas ir naudotojas „Marcegaglia Specialties S.P.A." (toliau – „Marcegaglia") tvirtino, kad visi jo iš Turkijos importuoti karštai valcuoti nerūdijančiojo plieno lakštai ir ritinai, pagaminti iš Indonezijos kilmės plokščių, buvo juodieji karštai valcuoti nerūdijančiojo plieno lakštai ir ritiniai, kurių atvirosios rinkos Sąjungoje beveik nebuvo. Bendrovė nagrinėjamąjį produktą skirstė į baltuosius karštai valcuotus nerūdijančiojo plieno lakštus ir ritinius ir juoduosius karštai valcuotus nerūdijančiojo plieno lakštus ir ritinius. Prieš tolesnį apdorojimą juodieji karštai valcuoti nerūdijančiojo plieno lakštai ir ritiniai turi būti atkaitinami ir ėsdinami, todėl juos naudoti gali tik pervalcuotojai. „Marcegaglia" tvirtino, kad jie yra vieninteliai nepriklausomi, vertikaliai neintegruoti pervalcuotojai Sąjungoje. Taigi, kadangi iš Turkijos buvo importuojami tik juodieji karštai valcuoti nerūdijančiojo plieno lakštai ir ritiniai, nebuvo konkurencijos su Sąjungos gamintojų gaminamais ir atvirojoje rinkoje parduodamais baltaisiais karštai valcuotais nerūdijančiojo plieno lakštais ir ritiniais.

(12) Komisija priminė, kad šio tyrimo tikslas buvo nustatyti, ar buvo vengiama priemonių. Atliekant šį tyrimą nebuvo teisinio pagrindo peržiūrėti produkto, kuriam taikomos priemonės, apibrėžtosios srities. Produkto apibrėžtoji sritis nustatyta per pradinį tyrimą, o į produkto apibrėžtį įtraukti visi karštai valcuoti nerūdijančiojo plieno lakštai ir ritiniai. Tiksliau per pradinį tyrimą padaryta išvada, kad juodųjų ir baltųjų ritinių pagrindinės fizinės ir cheminės savybės yra tokios pačios, juos galima pakeisti vienus kitais ir jie patenka į produkto apibrėžtąją sritį ([4]). Todėl tvirtinimas buvo atmestas.

(13) Po faktų atskleidimo Turkijos eksportuojantis gamintojas „Çolakoğlu Metalurji A.Ş." (toliau – „Çolakoğlu") ir Turkijos Respublikos Vyriausybė tvirtino, kad Komisija turėjo išplėsti tyrimo aprėptį ir įtraukti Indonezijos nerūdijančiojo plieno plokščių perdirbimą į karštai valcuotus nerūdijančiojo plieno lakštus ir ritinius Sąjungoje.

([4]) Žr. 2020 m. balandžio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2020/508, kuriuo tam tikriems importuojamiems Indonezijos, Kinijos Liaudies Respublikos ir Taivano kilmės karštai valcuotiems nerūdijančiojo plieno lakštams ir ritiniams nustatomas laikinasis antidempingo muitas (OL L 110, 2020 4 8, p. 3), 44–46 konstatuojamąsias dalis, patvirtintas Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2020/1408 20–28 ir 31 konstatuojamosiose dalyse.

(14) Kaip paaiškinta 31 konstatuojamojoje dalyje, Komisija priminė, kad nors ši praktika nepatenka į šio tyrimo aprėptį, ji atsižvelgė į tvirtinimą ir toliau nagrinės, ar dėl šios praktikos, jei ji bus patvirtinta, Komisija turėtų imtis tolesnių veiksmų.

1.4. **Inicijavimas**

(15) Informavusi valstybes nares ir nustačiusi, kad yra pakankamai įrodymų, pagrindžiančių tyrimo inicijavimą pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalį, Komisija inicijavo tyrimą ir Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2022/1310 ([5]) (toliau – inicijavimo reglamentas) nustatė reikalavimą registruoti iš Turkijos siunčiamus importuojamus karštai valcuotus nerūdijančiojo plieno lakštus ir ritinius, deklaruojamas arba nedeklaruojamas kaip Turkijos kilmės.

1.5. **Pastabos dėl inicijavimo**

(16) „Çolakoğlu“ teigė, kad tyrimo inicijavimas nebuvo pagrįstas, nes nebuvo pateikta pakankamai įrodymų, todėl tyrimas turėtų būti nutrauktas.

(17) „Çolakoğlu“ tvirtino, kad prekybos pobūdis nepasikeitė, nes nesumažėjus karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių importui iš Indonezijos, vien padidėjęs karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių importas iš Turkijos, kuris negalėjo pakeisti importo iš Indonezijos, nėra įrodymas, kad pasikeitė prekybos pobūdis.

(18) Bendrovė taip pat teigė, kad Turkijoje vykdoma praktika, procesas ar veikla nepriskiriami nė vienai iš pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalies ketvirtos pastraipos kategorijų. Visų pirma prašyme nepateikta tiesioginių įrodymų, kad Indonezijos kilmės karštai valcuoti nerūdijančiojo plieno lakštai ir ritiniai buvo importuojami į Sąjungą per Turkiją, ar įrodymų, kad pardavimo pobūdis ir kanalai buvo pertvarkyti. Be to, praktika, procesas ar veikla negali būti laikomi nedideliu pakeitimu, nes tiriamasis produktas yra galutinės grandies produktas ir kaip toks skiriasi nuo jo žaliavų arba surinkimo operacijos, visų pirma todėl, kad tiriamasis produktas ir nerūdijančiojo plieno plokštės nėra priskiriami prie tų pačių muitų tarifo pozicijų.

(19) „Çolakoğlu“ tvirtino, kad dėl nerūdijančiojo plieno produktų paklausos Turkijoje buvo ekonominių priežasčių investuoti į nerūdijančiojo plieno gamybos pajėgumus.

(20) „Çolakoğlu“ taip pat teigė, kad žalos nebuvo ir taisomasis poveikis nebuvo mažinamas, nes i) Turkijos importas, kuriam teko 1 % rinkos dalis, nebuvo toks didelis, kad dėl jo būtų mažinamas muito taisomasis poveikis, ir ii) jei taisomasis muito poveikis būtų mažinamas, jis būtų mažinamas ne dėl karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių importo iš Turkijos, o dėl karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių importo iš Indonezijos, kuris tęsėsi nustačius priemones, ir karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių, kuriuos Sąjungos gamintojai perdirbo iš plieno plokščių, importuotų iš Indonezijos.

(21) Be to, „Çolakoğlu“ teigė, kad priemonių taikymą išplėtus Turkijai būtų prieštaraujama Sąjungos interesams, nes dėl to dar labiau padidėtų kainos, o tai galiausiai darytų neigiamą poveikį galutiniams naudotojams ir vartotojams.

(22) Galiausiai „Çolakoğlu“ tvirtino, kad Sąjungos gamintojai vykdė tas pačias operacijas, t. y. Indonezijos nerūdijančiojo plieno plokštes Sąjungoje perdirbo į karštai valcuotus nerūdijančiojo plieno lakštus ir ritinius, o šio perdirbimo mastas buvo net didesnis už Turkijoje vykdomų operacijų. Todėl bendrovė reikalavo nutraukti tyrimą arba išplėsti tyrimo aprėptį ir įtraukti Indonezijos kilmės nerūdijančiojo plieno plokščių perdirbimą į karštai valcuotus nerūdijančiojo plieno lakštus ir ritinius Sąjungoje.

(23) Panašių pastabų pateikė „Marcegaglia“ ir Turkijos Respublikos Vyriausybė.

([5]) 2022 m. liepos 26 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2022/1310, kuriuo inicijuojamas tyrimas dėl galimo antidempingo priemonių, nustatytų Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2020/1408 Indonezijos kilmės tam tikriems importuojamiems karštai valcuotiems nerūdijančiojo plieno lakštams ir ritiniams, vengimo importuojant iš Turkijos siunčiamus tam tikrus karštai valcuotus nerūdijančiojo plieno lakštus ir ritinius, deklaruojamus arba nedeklaruojamus kaip Turkijos kilmės, ir įpareigojama tokius importuojamus produktus registruoti (OL L 198, 2022 7 27, p. 8).

(24) Be to, „Marcegaglia“ tvirtino, kad nerūdijančiojo plieno plokščių importas iš Indonezijos tolesniam perdirbimui Turkijoje yra ekonomiškai pagrįsta operacija, kurios tikslas – įvairinti tiekimo šaltinius.

(25) Komisija laikėsi nuomonės, kad prašyme pateikta pakankamai įrodymų, kad prekybos pobūdžio pasikeitimas, susijęs su eksportu iš Indonezijos ir Turkijos į Sąjungą, įvyko inicijavus pradinį tyrimą ir nustačius priemones. Tiksliau prašyme pateikta duomenų, iš kurių matyti, kad prekybos pobūdis labai pasikeitė – labai padidėjo nerūdijančiojo plieno plokščių, kurios yra pagrindinės karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių gamybos žaliavos, eksportas iš Indonezijos į Turkiją ir labai padidėjo karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių eksportas iš Turkijos į Sąjungą.

(26) Dėl Turkijoje vykdomos praktikos, proceso ar veiklos Komisija laikėsi nuomonės, kad prašyme pateikta pakankamai įrodymų, kad Turkijoje buvo vykdomos surinkimo ir (arba) užbaigimo operacijos, t. y. vienos iš pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalyje konkrečiai paminėtų praktikų, ir kad šios operacijos buvo grindžiamos nerūdijančiojo plieno plokščių (pagrindinės žaliavos) iš Indonezijos naudojimu. Nustatant, ar surinkimo ir (arba) užbaigimo operacijos yra priemonių vengimas, neaktualus tiriamojo produkto ir jo pagrindinių žaliavų tarifinis klasifikavimas ar jo pasikeitimas.

(27) Be to, prašyme pateikta pakankamai įrodymų, kad nėra akivaizdžių ekonominių aplinkybių, išskyrus muitų nustatymą, visų pirma dėl to, kad dėl šių operacijų logistikos operacijų sąnaudos ir paslaugų mokesčiai tapo dar sudėtingesni. Atliekant tyrimą Çolakoğlu ir „Marcegaglia“ tvirtinimai buvo toliau analizuojami ir į juos atsakyta 2.4 skirsnyje.

(28) Komisija laikėsi nuomonės, kad prašyme taip pat pateikta pakankamai įrodymų, kad dėl šios praktikos galiojančių antidempingo priemonių karštai valcuotiems nerūdijančiojo plieno lakštams ir ritiniams taisomasis poveikis buvo mažinamas ir kiekio, ir kainos požiūriu. Visų pirma prašyme pateikta pakankamai įrodymų, kad karštai valcuoti nerūdijančiojo plieno lakštai ir ritiniai buvo importuojami už per pradinį tyrimą nustatytą nežalingą kainą mažesnėmis kainomis. Šie tvirtinimai, įskaitant argumentus dėl importo iš Turkijos dalies, buvo toliau analizuojami atliekant tyrimą.

(29) Dėl tvirtinimų, susijusių su Sąjungos interesais, Komisija priminė, kad inicijuojant tyrimus pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnį į Sąjungos interesus neatsižvelgiama.

(30) Todėl Komisija atmetė tvirtinimus, kad prašyme nepateikta pakankamai įrodymų tyrimo inicijavimui pagrįsti.

(31) Dėl „Çolakoğlu“ pastabų, kad į Sąjungą importuojamos Indonezijos kilmės plokštės Sąjungoje gali būti perdirbamos į karštai valcuotus nerūdijančiojo plieno lakštus ir ritinius, Komisija pažymėjo, kad ši praktika nepatenka į šio tyrimo aprėptį. Iš tiesų pagal inicijavimo reglamentą tyrimas apsiribojo karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių importu į Sąjungą iš Turkijos ir Turkijoje vykdomomis perdirbimo operacijomis. Tačiau Komisija atsižvelgė į „Çolakoğlu“ pateiktą tvirtinimą ir toliau nagrinės, ar nerūdijančiojo plieno plokščių importas iš Indonezijos į Sąjungą galėtų būti atskira priemonių vengimo praktika. Komisija pradėjo nerūdijančiojo plieno plokščių importo iš Indonezijos į Sąjungą stebėseną. Eurostato duomenimis, 2022 m. spalio mėn. šis importas nutrūko.

1.6. **Teisė į gynybą**

(32) Po faktų atskleidimo „Çolakoğlu“ tvirtino, kad Komisija pažeidė jos teisę į gynybą pagal pagrindinio reglamento 6 straipsnio 7 dalį, SESV 296 straipsnį ir jos teisę į gerą administravimą pagal Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 41 straipsnį, nes neatsižvelgė į daugelį per tyrimą pateiktų argumentų. Visų pirma „Çolakoğlu“ manė, kad jos teisė į gerą administravimą buvo pažeista, nes Komisija neišplėtė tyrimo aprėpties ir į jį neįtraukė iš Indonezijos tiesiogiai į Sąjungą importuojamų nerūdijančiojo plieno plokščių.

(33) Komisija priminė, kad 2023 m. sausio 30 d. ji suinteresuotosioms šalims atskleidė esminius faktus ir aplinkybes, kuriais grindžiamos jos išvados. Visos šalys galėjo per 15 dienų pateikti pastabų. Buvo atsižvelgta į visus „Çolakoğlu“ ir kitų suinteresuotųjų šalių pateiktus argumentus, tačiau tai nereiškia, kad faktų atskleidimo dokumente ([6]) turėjo būti aiškiai išnagrinėtas kiekvienas pateiktas argumentas. Komisija turi tinkamai pagrįsti ir išsamiai paaiškinti savo nustatytus faktus ir išvadas, kaip ji tai padarė atskleidimo dokumente. Po faktų atskleidimo „Çolakoğlu“ pateikė pastabų ir jai buvo surengtas klausymas. Komisija tinkamai atsižvelgė į visas pateiktas pastabas, kaip nurodyta toliau. Dėl Indonezijos kilmės nerūdijančiojo plieno plokščių importo į Sąjungą Komisija priminė, kad faktų atskleidimo dokumente, kuris aprašytas 31 konstatuojamojoje dalyje, ji tinkamai paaiškino priežastis, dėl kurių ši įtariama praktika nepatenka į šio tyrimo aprėptį. Be to, priešingai, nei tvirtino „Çolakoğlu“, Komisija nesiėmė veiksmų savo nuožiūra, nes inicijavimo reglamentu jai buvo leista tirti tik kitą galimą priemonių vengimo praktiką, vykdomą už Sąjungos ribų, visų pirma Turkijoje. Todėl Komisija laikėsi nuomonės, kad „Çolakoğlu“ teisės į gynybą buvo visapusiškai užtikrintos, ir šį tvirtinimą atmetė.

1.7. **Tiriamasis laikotarpis ir ataskaitinis laikotarpis**

(34) Atliekant tyrimą buvo nagrinėjamas 2018 m. sausio 1 d. – 2022 m. birželio 30 d. laikotarpis (toliau – tiriamasis laikotarpis arba TL). Surinkti tiriamojo laikotarpio duomenys siekiant ištirti, be kita ko, įtariamą prekybos pobūdžio pasikeitimą nustačius priemones nagrinėjamajam produktui ir ar vykdoma praktika, procesas ar veikla, kurių negalima paaiškinti jokia kita pakankamai pagrįsta priežastimi ar pateisinamomis ekonominėmis aplinkybėmis, išskyrus muito nustatymą. Siekiant išnagrinėti, ar dėl importo buvo mažinamas galiojančių priemonių taisomasis poveikis kainų ir (arba) kiekio požiūriu ir ar būta dempingo, surinkti išsamesni laikotarpio nuo 2021 m. liepos 1 d. iki 2022 m. birželio 30 d. (toliau – ataskaitinis laikotarpis arba AL) duomenys.

1.8. **Tyrimas**

(35) Komisija apie tyrimo inicijavimą oficialiai pranešė Indonezijos ir Turkijos valdžios institucijoms, žinomiems tų šalių eksportuojantiems gamintojams, Sąjungos pramonei bei ES ir Turkijos asociacijos tarybos pirmininkui.

(36) Be to, Komisija paprašė Turkijos atstovybės Europos Sąjungoje jai pateikti pavadinimus ir adresus eksportuojančių gamintojų ir (arba) atstovaujančių asociacijų, kurie galėtų būti suinteresuoti dalyvauti tyrime kartu su pareiškėjo prašyme nurodytais Turkijos eksportuojančiais gamintojais.

(37) Prašymo taikyti išimtį formos Turkijos gamintojams ir (arba) eksportuotojams ir klausimynai Indonezijos gamintojams ir (arba) eksportuotojams ir Sąjungos importuotojams pateikti Prekybos GD svetainėje.

(38) Penkios Turkijoje įsisteigusios bendrovės pateikė užpildytas prašymo taikyti išimtį formas. Bendrovės:

— „Saritas Celik San.ve tic. A.S.“ („Saritas“),

— „Üças Paslanmaz Çelik iç ve tic. A.S.“ (UCAS),

— „AST Turkey Metal Sanayi ve tic. A.S.“ (AST),

— „Poyraz Paslanmaz Sanayi ve diş ticaret Limited Sirk“ („Poyraz“),

— „Çolakoğlu Metalurji A.Ş.“ („Çolakoğlu“).

(39) Be to, Sąjungos importuotojas ir naudotojas „Marcegaglia“ pateikė klausimyno atsakymus.

(40) Suinteresuotosioms šalims suteikta galimybė per inicijavimo reglamente nustatytą terminą raštu pareikšti nuomonę ir prašyti būti išklausytoms. Visoms šalims buvo pranešta, kad nepateikus visos susijusios informacijos arba pateikus neišsamią, melagingą ar klaidinančią informaciją gali būti taikomas pagrindinio reglamento 18 straipsnis ir išvados daromos remiantis turimais faktais.

(41) 2022 m. spalio 4 d. surengtas klausymas su „Marcegaglia“.

([6]) Šiuo klausimu žr. 2021 m. gegužės 5 d. Sprendimo *Acron / Komisija*, T-45/19, ECLI:EU:T:2021:238, 95 punktą.

(42) Po 2023 m. sausio 30 d. faktų atskleidimo surengti klausymai su „Marcegaglia“ (2023 m. vasario 8 d.) ir „Çolakoğlu“ (2023 m. vasario 10 d.).

2. **TYRIMO REZULTATAI**

2.1. **Bendrosios aplinkybės**

(43) Pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalį, siekiant įvertinti galimą priemonių vengimą, reikėtų išnagrinėti šiuos dalykus:

— ar pasikeitė Indonezijos, Turkijos ir Sąjungos tarpusavio prekybos pobūdis,

— ar šis pasikeitimas įvyko dėl praktikos, proceso ar veiklos, kurių negalima paaiškinti jokia kita pakankamai pagrįsta priežastimi arba pateisinamomis ekonominėmis aplinkybėmis, išskyrus galiojančių antidempingo priemonių nustatymą,

— ar yra žalos įrodymų ar įrodymų, kad galiojančių antidempingo priemonių taisomasis poveikis mažinamas tiriamojo produkto kainų ir (arba) kiekio požiūriu, ir

— ar yra dempingo įrodymų, palyginti su pirmiau nustatytomis nagrinėjamojo produkto normaliosiomis vertėmis.

(44) Prašyme teigiama, kad nagrinėjamasis produktas galėjo būti siunčiamas iš Turkijos į Sąjungą, atlikus surinkimo ir (arba) užbaigimo operacijas Turkijoje. Dėl to Komisija konkrečiai išnagrinėjo, ar tenkinami pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalyje nustatyti kriterijai, visų pirma:

— ar surinkimo ir (arba) užbaigimo operacijos prasidėjo arba labai suintensyvėjo jau inicijavus antidempingo tyrimą, ar prieš pat jį inicijuojant, o atitinkamos dalys yra iš šalies, kuriai taikomos priemonės, ir

— ar tokios dalys sudaro ne mažiau kaip 60 % visos surinkto produkto dalių vertės ir ar įvežtų dalių pridėtinė vertė atliekant surinkimo ar užbaigimo operacijas buvo didesnė nei 25 % gamybos sąnaudų.

2.2. **Eksportuojančių gamintojų bendradarbiavimas ir padėtis**

(45) Kaip nurodyta 38 konstatuojamojoje dalyje, penkios Turkijoje įsisteigusios bendrovės paprašė joms taikyti išimtį, jeigu priemonių taikymas būtų išplėstas Turkijai.

(46) Trys iš jų – „Saritas“, UCAS ir AST – nebuvo laikomos eksportuojančiais gamintojais. Išnagrinėjusi atitinkamuose prašymuose pateiktą informaciją Komisija padarė išvadą, kad bendrovės dalyvavo perkant ir perparduodant tiriamąjį produktą, tačiau jos jo negamino. Tiriamasis produktas buvo perkamas iš kitų subjektų, kurie buvo tikrieji gamintojai. Todėl šios bendrovės negalėjo būti laikomos gamintojais. Pagrindinio reglamento 13 straipsnio 4 dalyje nustatyta, kad tik gamintojai gali kreiptis dėl išimties, kad jiems nebūtų taikomi išplėstieji antidempingo muitai. Tai pakartota inicijavimo reglamento 27 konstatuojamojoje dalyje, kurioje aiškiai nurodyta, kad išimtis gali būti taikoma tik Turkijos tiriamojo produkto gamintojams. Kadangi nustatyta, kad šios bendrovės nėra gamintojai, jos neturėjo teisės kreiptis dėl išimties taikymo.

(47) Kalbant apie „Poyraz“, Komisija gavo labai neišsamius atsakymus – didžioji prašymo taikyti išimtį formos ir klausimyno dalis visiškai neužpildyta arba pateikti neišsamūs duomenys. Gavusi raštą dėl informacijos neišsamumo bendrovė pateikė atsakymus, tačiau juose informacija vis tiek buvo arba labai neišsami, arba jos nebuvo pateikta. Todėl Komisija pranešė bendrovei, kad siekdama nustatyti, ar ši bendrovė yra gamintojas, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 4 dalyje, ji ketina remtis turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnio 1 dalį.

Atsakydama bendrovė paaiškino, kodėl nepateikė išsamesnės informacijos, ir pakvietė Komisiją surinkti daugiau duomenų bendrovės patalpose. Bendrovė nepateikė jokios papildomos informacijos, kuria būtų ištaisytos arba užpildytos neišsamios klausimyno atsakymų dalys.

(48) Nors klausimyno atsakymai buvo neišsamūs, juose patvirtinta, kad „Poyraz“ karštai valcuotus nerūdijančiojo plieno lakštus ir ritinius daugiausia perka Indonezijoje, o paskui juos perparduoda (galbūt supjaustytus atkarpomis ir nustatyto dydžio) iš dalies Sąjungos rinkoje. Nors bendrovė negalėjo pateikti Komisijai perdirbimo sąnaudų, jei tokių buvo, arba išsamaus pardavimų Sąjungai sąrašo, iš atsakymų matyti, kad „Poyraz“ pirko ir perpardavė nagrinėjamąjį produktą. Kadangi „Poyraz“ negalėjo būti laikoma gamintoju, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 4 dalyje, todėl ji negalėjo pasinaudoti išimtimi. Todėl prašymas taikyti išimtį buvo atmestas.

(49) „Çolakoğlu“ bendradarbiavo per visą tyrimą, pateikė užpildytą prašymo taikyti išimtį formą ir atsakė į bendrovei siųstus raštus dėl informacijos neišsamumo. Todėl bendras Turkijos eksportuojančių gamintojų bendradarbiavimo lygis buvo palyginti aukštas, nes „Çolakoğlu“ karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių eksporto į Sąjungą apimtis ataskaitiniu laikotarpiu sudarė apie [88–93 %] visos importo iš Turkijos apimties, kaip matyti iš Eurostato importo statistinių duomenų.

(50) Komisija pagal pagrindinio reglamento 16 straipsnį surengė tikrinamąjį vizitą „Çolakoğlu“ patalpose. „Çolakoğlu“ beveik visas pagrindines žaliavas (nerūdijančiojo plieno plokštes) importavo iš Indonezijos.

(51) Sąjungos importuotojas ir naudotojas „Marcegaglia“ taip pat bendradarbiavo ir pateikė informaciją apie Indonezijos nerūdijančiojo plieno plokščių pirkimą, tolesnį perdirbimą Turkijoje ir karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių importą į Sąjungą. „Marcegaglia“ paprašė ją laikyti eksportuojančiu gamintoju. Savo prašymą ji grindė savo operacijų pobūdžiu – ji pirko plokštes iš Indonezijos, tada Turkijoje jas karštai valcavo pagal žaliavų perdirbimo susitarimą su „Çolakoğlu“, o vėliau ritinius (karštai valcuotus nerūdijančiojo plieno lakštus ir ritinius) importavo į Sąjungą. Todėl visos operacijos metu „Marcegaglia“ buvo žaliavos (plokščių) ir galutinio produkto (karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių) savininkė ir atlikus tyrimą tai buvo patvirtinta. Tačiau, kadangi faktinė gamybos ir (arba) perdirbimo veikla buvo vykdoma „Çolakoğlu“ patalpose Turkijoje ([7]), Komisija padarė išvadą, kad „Marcegaglia“ negalima laikyti eksportuojančiu gamintoju, turinčiu teisę prašyti taikyti išimtį.

2.3. **Prekybos pobūdžio pasikeitimas**

2.3.1. *Karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių importas*

(52) 1 lentelėje parodyta karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių importo iš Indonezijos ir Turkijos raida tiriamuoju laikotarpiu.

1 lentelė

Karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių importas į Sąjungą tiriamuoju laikotarpiu (tonomis)

	2018 m.	2019 m.	2020 m.	2021 m.	Ataskaitinis laikotarpis
Indonezija	44 647	81 041	3 695	105 784	128 191
Indeksas (bazinis = 2018 m.)	*100*	*182*	*8*	*237*	*287*
Turkija	1 611	2 137	21 500	33 236	50 015
Indeksas (bazinis = 2018 m.)	*100*	*133*	*1 335*	*2 064*	*3 106*

Šaltinis: Eurostatas.

([7]) Dėl panašios išvados žr. 2012 m. birželio 27 d. Komisijos sprendimo, kuriuo nutraukiamas antidempingo tyrimas dėl tam tikrų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės koncentruotų sojos baltymų produktų importo (OL L 168, 2012 6 28, p. 38), 79 konstatuojamąją dalį.

(53) 1 lentelėje parodyta, kad karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių importo iš Turkijos į Sąjungą apimtis padidėjo nuo 1 611 tonų 2018 m. iki 50 015 tonų ataskaitiniu laikotarpiu. Importo apimtis labiausiai padidėjo 2019–2020 m. – tuo metu ji padidėjo daugiau nei dešimt kartų, t. y. – nuo 2 137 tonų 2019 m. iki 21 500 tonų 2020 m. Šio padidėjimo laikas sutapo su pradinio tyrimo inicijavimu 2019 m. rugpjūčio mėn. ir galutinių priemonių nustatymu 2020 m. spalio mėn. Nuo 2020 m. importo iš Turkijos apimtis toliau sparčiai didėjo ir per ataskaitinį laikotarpį pasiekė 50 015 tonų. Apskritai importo iš Turkijos apimtis tiriamuoju laikotarpiu padidėjo daugiau nei 30 kartų.

(54) Tuo pačiu metu karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių importo iš Indonezijos apimtis padidėjo nuo 44 647 tonų 2018 m. iki 128 191 tonų ataskaitiniu laikotarpiu. 2018–2019 m. importo apimtis padidėjo 82 %. 2018–2020 m., pradinio tyrimo metu, karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių importo iš Indonezijos apimtis gerokai sumažėjo. 2020 m. importo apimtis sumažėjo iki mažiau nei vienos dvidešimtosios 2019 m. apimties. Nuo 2021 m. iki ataskaitinio laikotarpio karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių importo iš Indonezijos apimtis stabilizavosi ir vėl pradėjo didėti (daugiau kaip 50 %), palyginti su 2019 m. lygiu. Apskritai karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių importo iš Indonezijos į Sąjungą apimtis tiriamuoju laikotarpiu padidėjo beveik tris kartus, tačiau šis padidėjimas santykinai buvo daug mažesnis nei importo iš Turkijos padidėjimas.

2.3.2. *Indonezijos nerūdijančiojo plieno plokščių eksporto į Turkiją apimtis*

(55) 2 lentelėje parodyta nerūdijančiojo plieno plokščių importo į Turkiją iš Indonezijos raida remiantis GTA duomenų bazėje pateiktais Turkijos importo statistiniais duomenimis ([8]).

2 lentelė

Nerūdijančiojo plieno plokščių importas į Turkiją iš Indonezijos tiriamuoju laikotarpiu (tonomis)

	2018 m.	2019 m.	2020 m.	2021 m.	Ataskaitinis laikotarpis
Indonezija	0	6 368	14 172	60 684	40 513
Indeksas (bazinis = 2019 m.)	*0*	*100*	*223*	*953*	*636*

Šaltinis: GTA.

(56) Pagrindinė karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių gamybos žaliava yra nerūdijančiojo plieno plokštės. Ši žaliava toliau perdirbama, t. y. karštai valcuojama, karštai valcuotiems nerūdijančiojo plieno lakštams ir ritiniams pagaminti. Iš Komisijos turimų įrodymų matyti, kad Turkijos į Sąjungą eksportuoti karštai valcuoti nerūdijančiojo plieno lakštai ir ritiniai daugiausia buvo gaminami iš nerūdijančiojo plieno plokščių.

(57) 2 lentelėje parodyta, kad nerūdijančiojo plieno plokščių importas į Turkiją iš Indonezijos labai išaugo – nuo nulinio 2018 m. iki 40 513 tonų ataskaitiniu laikotarpiu. Nuo 2019 m. iki ataskaitinio laikotarpio importas iš Indonezijos sudarė apie 99,9 % visos nerūdijančiojo plieno plokščių importo į Turkiją apimties. Be to, laikas, kada labai padidėjo nerūdijančiojo plieno plokščių importas į Turkiją iš Indonezijos, taip pat sutapo su laiku, kada „Çolakoğlu“ nuo 2019 m. pradėjo tiekti savo pirkėjui Sąjungoje („Marcegaglia“), dėl ko Turkijoje padidėjo nerūdijančiojo plieno plokščių suvartojimas karštai valcuotiems nerūdijančiojo plieno lakštams ir ritiniams gaminti. Be to, Komisija nustatė, kad visos į Turkiją iš Indonezijos importuotos nerūdijančiojo plieno plokštės buvo atvežtos į „Çolakoğlu“ patalpas.

(58) Labai padidėjusi nerūdijančiojo plieno plokščių importo į Turkiją iš Indonezijos apimtis rodė, kad Turkijoje didėjo tokių žaliavų paklausa, ką daugiausia galima paaiškinti tuo, kad ataskaitiniu laikotarpiu padidėjo Turkijos karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių gamyba ir eksportas. Tai patvirtino ir „Çolakoğlu“ pateikta informacija.

([8]) https://www.gtis.com/gta/

(59) Po faktų atskleidimo „Çolakoğlu“ tvirtino, kad prekybos pobūdis nepasikeitė, nes padidėjo Indonezijos importas ir Indonezijos karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių importo nepakeitė Turkijos karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių importas. Bendrovė taip pat tvirtino, kad, jei importas nebuvo pakeistas, nustatydama prekybos pobūdžio pasikeitimą Komisija nukrypo nuo savo įprastos praktikos.

(60) Komisija pažymėjo, kad pagrindinio reglamento 13 straipsnyje nėra nustatyta, kad importas iš šalies, kuriai taikomos priemonės, turi būti visiškai pakeistas importu iš kitų šaltinių, kad būtų galima nustatyti prekybos pobūdžio pasikeitimą. Be to, Komisijos išvada dėl prekybos pobūdžio pasikeitimo nenukrypsta nuo įprastos Komisijos praktikos, nes ir kai kuriais ankstesniais atvejais buvo nustatyta, kad prekybos pobūdis pasikeitė, nepaisant didėjančio importo iš šalies, kuriai taikomos antidempingo priemonės ([9]).

2.3.3. *Išvada dėl prekybos pobūdžio pasikeitimo*

(61) Nors karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių importas iš Turkijos nepakeitė importo iš Indonezijos, kuris taip pat padidėjo, atlikus tyrimą nustatyta, kad labai daug iš Indonezijos importuojamų nerūdijančiojo plieno plokščių toliau buvo perdirbamos į karštai valcuotus nerūdijančiojo plieno lakštus ir ritinius Turkijoje, kad vėliau jie būtų eksportuojami į Sąjungą. 1 lentelėje nurodytas Turkijos karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių eksporto į Sąjungą padidėjimas ir reikšmingas Indonezijos nerūdijančiojo plieno plokščių eksporto į Turkiją padidėjimas tiriamuoju laikotarpiu, kaip parodyta 2 lentelėje, buvo Indonezijos, Turkijos ir Sąjungos prekybos pobūdžio pasikeitimas, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalyje.

2.4. **Praktika, procesas ar veikla, kurių negalima paaiškinti jokia kita pakankamai pagrįsta priežastimi ar pateisinančiomis ekonominėmis aplinkybėmis, išskyrus antidempingo muito nustatymą**

(62) Atlikus tyrimą nustatyta, kad „Marcegaglia“ ir „Çolakoğlu“ buvo sudariusios žaliavų perdirbimo susitarimą, pagal kurį „Marcegaglia“ pirko nerūdijančiojo plieno plokštes iš Indonezijos, vežė jas į Turkiją, kad „Çolakoğlu“ jas toliau perdirbtų į karštai valcuotus nerūdijančiojo plieno lakštus ir ritinius ir vėliau „Marcegaglia“ juos importuotų į Sąjungą. Dėl šio žaliavų perdirbimo susitarimo susiderėta 2018 m. pabaigoje, iki pradinio tyrimo inicijavimo.

(63) 3 lentelėje parodyta „Çolakoğlu“ karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių eksporto į Sąjungą, susijusio su žaliavų perdirbimo susitarimu su „Marcegaglia“, raida.

3 lentelė

„Çolakoğlu“ karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių eksportas į Sąjungą (tonomis)

	2018 m.	2019 m.	2020 m.	2021 m.	AL
„Çolakoğlu“ karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių eksportas į Sąjungą	0	5–10	10 000–15 000	25 000–30 000	40 000–50 000

Šaltinis: patikrinti bendrovių duomenys.

(64) 3 lentelėje parodyta, kad „Çolakoğlu“ eksportas labai išaugo – nuo nulinio 2018 m. iki daugiau nei 40 000 tonų ataskaitiniu laikotarpiu.

(65) Atlikus tyrimą taip pat nustatyta, kad beveik visas „Çolakoğlu“ eksportas į Sąjungą buvo vykdomas pagal žaliavų perdirbimo susitarimą su „Marcegaglia“. Panašiai, beveik visas iš Indonezijos į Turkiją importuotas plokštes „Çolakoğlu“ toliau perdirbo į karštai valcuotus nerūdijančiojo plieno lakštus ir ritinius pagal abiejų bendrovių sudarytą žaliavų perdirbimo susitarimą.

([9]) Žr., pvz., 2022 m. vasario 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2022/302, kuriuo galutinio antidempingo muito, nustatyto Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2020/492 su pakeitimais, padarytais Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2020/776, tam tikroms importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos (KLR) kilmės austoms ir (arba) siūtoms stiklo pluošto medžiagoms (SPM), taikymas išplečiamas iš Maroko siunčiamoms importuojamoms SPM, deklaruojamoms arba nedeklaruojamoms kaip Maroko kilmės, ir baigiamas tyrimas dėl galimo antidempingo priemonių, nustatytų Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2020/492 importuojamoms Egipto kilmės SPM, vengimo importuojant iš Maroko siunčiamas SPM, deklaruojamas arba nedeklaruojamas kaip Maroko kilmės (OL L 46, 2022 2 25, p. 49), 50–54 konstatuojamąsias dalis.

(66) Nors be nustatytų priemonių galėjo būti ir kitų priežasčių sukurti tokią sistemą, t. y. užtikrinti tiekimo „Marcegaglia“ saugumą ir aprūpinti Turkijos nerūdijančiojo plieno rinką, kiti elementai aiškiai rodo ryšį su muitų nustatymu:

— nors dėl žaliavų perdirbimo susitarimo susiderėta iki pradinio tyrimo inicijavimo, jis dar nebuvo visiškai įgyvendintas iki pradinio tyrimo įgyvendinimo,

— praktikos pagal žaliavų perdirbimo susitarimą imtasi intensyviau tik tada, kai buvo pradėtas pradinis tyrimas, ir jos imtasi gerokai intensyviau, kai buvo nustatytos galutinės priemonės.

(67) Komisija pažymėjo, kad žaliavų perdirbimo susitarimas buvo sudarytas siekiant aprūpinti Sąjungos rinką, o ne Turkijos vidaus rinką. Iš tiesų „Çolakoğlu“ Turkijos vidaus rinkoje pardavė mažiau nei 2 % karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių, pagamintų iš plokščių, kurios buvo importuotos iš Indonezijos.

(68) Komisija taip pat išnagrinėjo „Marcegaglia“ tvirtinimą, kad žaliavų perdirbimo susitarimas buvo sudarytas siekiant užtikrinti tiekimo saugumą, nes labai padidėjo paklausa ir Sąjungos pramonė jos negalėjo patenkinti. Šiuo atžvilgiu buvo nustatyta, kad didelės apimties surinkimo ir (arba) užbaigimo operacijos Turkijoje buvo pradėtos tik po to, kai buvo inicijuotas pradinis tyrimas dėl Indonezijos. Susitarimu ne tik siekta užtikrinti tiekimo iš Turkijos saugumą – kadangi tai žaliavų perdirbimo susitarimas, pagal jį tiekimas konkrečiai buvo grindžiamas nerūdijančiojo plieno plokštėmis iš Indonezijos – šalies, kuriai taikomos priemonės. Be to, Indonezijos nerūdijančiojo plieno plokščių gamintojas taip pat buvo karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių tiekėjas. Paprastai vertikaliai integruoto tiekėjo vertės grandine nekylama grandimi aukštyn norint užtikrinti tiekimo saugumą. Žinoma, išskyrus atvejus, kai grėsmė, kurios norima išvengti, yra galimos priemonės, darančios poveikį žemesnei tos vertės grandinės grandžiai – šiuo atveju antidempingo muitas iš Indonezijos importuojamiems karštai valcuotiems nerūdijančiojo plieno lakštams ir ritiniams.

(69) Po faktų atskleidimo „Marcegaglia“ ir „Çolakoğlu“ tvirtino, kad jų verslo santykiai nepriklauso nuo iš Indonezijos importuojamiems karštai valcuotiems nerūdijančiojo plieno lakštams ir ritiniams taikomo antidempingo muito. Abi bendrovės tvirtino, kad dėl „Marcegaglia“ ir „Çolakoğlu“ žaliavų perdirbimo susitarimo susiderėta iki pradinio tyrimo inicijavimo ir kad abiejų bendrovių ilgalaikiai verslo santykiai prasidėjo daugiau nei prieš dešimt metų. Jų žaliavų perdirbimo susitarimas buvo platesnio susitarimo, pagal kurį „Çolakoğlu“ turėtų perdirbti ir nerūdijančiojo plieno, ir anglinio plieno produktus, dalis.

(70) Komisija pažymėjo, kad net atsižvelgiant į tai, kad „Marcegaglia“ ir „Çolakoğlu“ verslo santykiai palaikomi daugiau nei dešimt metų ir kad tariamai jų žaliavų perdirbimo susitarimas buvo platesnio susitarimo dalis, kaip nurodyta ir 66 konstatuojamojoje dalyje, šiame tyrime nagrinėjama praktika, t. y. Indonezijos nerūdijančiojo plieno plokščių perdirbimas Turkijoje į karštai valcuotus nerūdijančiojo plieno lakštus ir ritinius, kurie vėliau eksportuojami į Sąjungą, nebuvo visapusiškai įgyvendinta iki pradinio tyrimo inicijavimo. Praktikos imtasi intensyviau tik tada, kai buvo pradėtas pradinis tyrimas, ir jos imtasi gerokai intensyviau, kai buvo nustatytos galutinės priemonės. Kitaip tariant, nagrinėjamos praktikos pradžia, nepaisant ilgalaikių santykių, sutapo su pradinio tyrimo inicijavimu ir vėlesniu priemonių nustatymu ir nebuvo įgyvendinta ankstesniame etape. Todėl Komisija šį tvirtinimą atmetė.

(71) „Çolakoğlu“ tvirtino, kad yra ekonominių priežasčių, susijusių su Turkijos karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių paklausa tiek ES, tiek Turkijoje. Ši paklausa pateisintų investicijas, padarytas iki pradinio tyrimo inicijavimo, siekiant plėtoti karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių gamybą Turkijoje.

(72) Komisija iš pat pradžių pažymėjo, kad praktika, kurią vykdant, kaip nustatyta, buvo vengiama galiojančių antidempingo muitų, nėra karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių gamyba Turkijoje kaip tokia. Praktika, kurią vykdant, kaip nustatyta, buvo vengiama priemonių, buvo nerūdijančiojo plieno plokščių importas į Turkiją iš Indonezijos, jų pervalcavimas į karštai valcuotus nerūdijančiojo plieno lakštus ir ritinius ir jų pardavimas Sąjungos rinkoje. Todėl, atsižvelgiant į Komisijos nustatytus faktus dėl priemonių vengimo, tai, ar investicijos į pajėgumų didinimą buvo ekonomiškai pagrįstos, neturėjo reikšmės. Be to, Komisija pažymėjo, kad nors „Çolakoğlu“ padidino savo nerūdijančiojo plieno plokščių gamybos pajėgumus Turkijoje, ši gamyba buvo labai ribota. Iš tiesų, kaip nurodyta 91 konstatuojamojoje dalyje, ataskaitiniu laikotarpiu Turkijos kilmės plokštės sudarė mažiau nei

0,5 % plokščių, kurias „Çolakoğlu“ naudojo į Sąjungą eksportuojamiems karštai valcuotiems nerūdijančiojo plieno lakštams ir ritiniams gaminti. Todėl, neatsižvelgiant į tai, ar buvo priežasčių, dėl kurių „Çolakoğlu“ investavo į nerūdijančiojo plieno gamybos įrenginius, išskyrus priemonių vengimą, aptariamos investicijos nebuvo naudojamos karštai valcuotiems nerūdijančiojo plieno lakštams ir ritiniams, pagamintiems iš Turkijos kilmės plokščių, tiekti į Sąjungą, nes ataskaitiniu laikotarpiu beveik visas „Çolakoğlu“ eksportas buvo grindžiamas karštai valcuotais nerūdijančiojo plieno lakštais ir ritiniais, pagamintais iš Indonezijos plokščių. Todėl tvirtinimas buvo atmestas.

(73) Po faktų atskleidimo „Marcegaglia“ tvirtino, kad buvo ekonominių priežasčių, nes jos verslo modelis buvo pagrįstas, pirma, tiekimo šaltinių įvairinimu ir, antra, poreikiu lanksčiai reaguoti į galimybes gauti karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių rinkoje, atsižvelgiant į galutinės grandies produktų paklausos svyravimus. Tai, kad galimybių Sąjungos rinkoje gauti juodųjų karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių, įskaitant importą iš trečiųjų šalių, buvo nedaug, tariamai pateisino „Marcegaglia“ strategiją pirkti nerūdijančiojo plieno plokštes iš Indonezijos, kad jas būtų galima perdirbti į juoduosius karštai valcuotus nerūdijančiojo plieno lakštus ir ritinius pagal žaliavų perdirbimo susitarimus. Be to, „Marcegaglia“ teigė, kad Komisija neatsižvelgė į tai, kad Indonezija turi didžiausius nerūdijančiojo plieno plokščių pajėgumus pasaulyje ir, priešingai nei kitos šalys, yra pasirengusi tiekti „Marcegaglia“ reikalingos kokybės reikiamą plokščių kiekį. Tariamai kitos šalys daugiausia dėmesio skiria arba karštai valcuotiems nerūdijančiojo plieno lakštams ir ritiniams arba jose yra didelė karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių paklausa galutinės grandies produktams gaminti.

(74) Komisija pažymėjo, kad, atsižvelgiant į pirmiau aprašytą verslo modelį, dėl šio tvirtinimo 66–68 konstatuojamosiose dalyse išdėstyti argumentai netampa negaliojančiais. Be to, kaip rodo padidėjęs importas iš Indonezijos, sumokėjus antidempingo muitus Sąjungos rinkoje buvo galima įsigyti Indonezijos karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių. Be to, nebuvo įrodymų, kad tariamos nepastovios galimybės gauti galutinės grandies produktų būtų susijusios tik su galimybėmis gauti karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių, o ne jų tiesioginės pradinės žaliavos – nerūdijančiojo plieno plokščių, dėl ko labai padaugėtų Indonezijos plokščių ir labai sumažėtų karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių. Be to, teiginys, kad visos kitos šalys, išskyrus Indoneziją, negalėjo arba nenorėjo tiekti „Marcegaglia“ pakankamo kiekio kokybiškų plokščių, nebuvo pagrįstas jokiais įrodymais. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.

(75) Po faktų atskleidimo „Marcegaglia“ teigė, kad žaliavų perdirbimo susitarimą su „Çolakoğlu“ kaip ekonominę priežastį patvirtino neseniai „Marcegaglia“ atliktos didelės investicijos. 2023 m. sausio mėn. „Marcegaglia“ įsigijo plieno gamyklą Jungtinėje Karalystėje. „Marcegaglia“ tvirtino, kad šį gamyklos nerūdijančiojo plieno plokštėms gaminti įsigijimą lėmė poreikis užtikrinti patikimą ir stabilų karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių tiekimo šaltinį. Tačiau, kadangi įsigytoje plieno gamykloje gaminamos nerūdijančiojo plieno plokštės, tačiau joje nėra karštojo valcavimo įrenginių, „Marcegaglia“ teigė, kad ateityje jai reikės užmegzti partnerystės ryšius su kita gamykla Sąjungoje arba už jos ribų, kad Jungtinėje Karalystėje pagamintas nerūdijančiojo plieno plokštes būtų galima perdirbti į karštai valcuotus nerūdijančiojo plieno lakštus ir ritinius. Šiuo atžvilgiu „Çolakoğlu“ įrodė, kad yra patikima ir veiksminga partnerė, kuri galėtų ir perdirbti Jungtinėje Karalystėje pagamintas plokštes į karštai valcuotus nerūdijančiojo plieno lakštus ir ritinius. Be to, „Marcegaglia“ pažymėjo, kad, kadangi ji greitai galės patenkinti nerūdijančiojo plieno plokščių paklausą Jungtinėje Karalystėje gamindama plokštes, nesitikima, kad ateityje iš Indonezijos bus toliau importuojami karštai valcuoti nerūdijančiojo plieno lakštai ir ritiniai.

(76) Komisija laikėsi nuomonės, kad dėl šios pastarojo meto raidos artimiausioje ateityje gali pasikeisti nerūdijančiojo plieno plokščių tiekimo šaltiniai. Tačiau ši gamykla įsigyta 2023 m. sausio mėn., t. y. po ataskaitinio laikotarpio, ir tai nebuvo jokia garantija, kad nustatyta priemonių vengimo praktika nebebus vykdoma ir nuo kada ji nebebus vykdoma.

(77) Dėl tariamo aplinkybių pasikeitimo ateityje Komisija pažymėjo, kad praėjus metams nuo priemonių taikymo išplėtimo „Marcegaglia“ arba „Çolakoğlu“ gali prašyti peržiūrėti muitų vengimo priemonę pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį, jei pokytis būtų ilgalaikis. Iš tiesų toks pokytis galėtų būti susijęs su Jungtinėje Karalystėje pagamintų nerūdijančiojo plieno plokščių pirkimu vietoj nerūdijančiojo plieno plokščių iš Indonezijos, jeigu galima įrodyti, kad toks pokytis būtų ilgalaikis.

(78) Atsižvelgdama į visas šias aplinkybes Komisija padarė išvadą, kad „Çolakoğlu“ užbaigimo operacijų nebuvo galima paaiškinti jokia kita pakankamai pagrįsta priežastimi ar pateisinančiomis ekonominėmis aplinkybėmis, išskyrus muito nustatymą. Prekybos pobūdis pasikeitė dėl to, kad operacija prasidėjo ir vėliau labai suintensyvėjo po to, kai buvo inicijuotas pradinis tyrimas.

2.5. **Operacijų pradžia ar didelis suintensyvėjimas**

(79) Pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalies a punkte nustatyta sąlyga, kad surinkimo ar užbaigimo operacija turi būti prasidėjusi arba labai suintensyvėjusi jau inicijavus antidempingo tyrimą ar prieš pat jį inicijuojant, o atitinkamos dalys turi būti daugiausia iš šalių, kurioms taikomos antidempingo priemonės.

(80) Kaip aprašyta 2.4 skirsnyje, „Çolakoğlu“ tiriamuoju laikotarpiu gerokai padidino savo pardavimą eksportui ir beveik visos pagrindinės žaliavos – nerūdijančiojo plieno plokštės – pirktos jas importuojant iš Indonezijos.

(81) Todėl Komisija padarė išvadą, kad surinkimo ar užbaigimo operacijos labai suintensyvėjo inicijavus pradinį tyrimą, kaip reikalaujama pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalies a punkte.

2.6. **Dalių vertė ir pridėtinė vertė**

(82) Pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalies b punkte nustatyta, kad, kalbant apie surinkimo ar užbaigimo operacijas, tam, kad operacija galėtų būti laikoma priemonių vengimu, iš šalių, kurioms taikomos priemonės, įsigytos dalys turi sudaryti ne mažiau kaip 60 % visos surenkamo produkto dalių vertės, o surinkimo ar užbaigimo operacijoms panaudotų dalių pridėtinė vertė turi būti mažesnė nei 25 % gamybos sąnaudų.

(83) Po faktų atskleidimo „Çolakoğlu“ pakartojo tvirtinimą, kad praktika, procesas ar veikla nėra tokie, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 ir 2 dalyse, nes tiriamasis produktas, t. y. karštai valcuoti nerūdijančiojo plieno lakštai ir ritiniai, yra kitas produktas nei žaliava, t. y. nerūdijančio plieno plokštės. Plokštės priskiriamos kitoms tarifų pozicijoms nei karštai valcuoti nerūdijančiojo plieno lakštai ir ritiniai, nes perdirbimo operacijos yra esminės ir karštai valcuotiems nerūdijančiojo plieno lakštams ir ritiniams suteikia nelengvatinę Turkijos kilmę. Be to, „Çolakoğlu“ teigė, kad nors kilmės taisyklės reglamentuojamos PPO lygmeniu, PPO lygmeniu nepriimtas joks susitarimas dėl priemonių vengimo. Todėl sprendimas išplėsti galiojančių priemonių taikymą iš Turkijos importuojamiems karštai valcuotiems nerūdijančiojo plieno lakštams ir ritiniams pakenktų Sąjungos, kaip pirmaujančios pasaulinės prekybos konvergencijos šalininkės, pozicijai. Be to, „Çolakoğlu“ rėmėsi byla „Plieniniai lynai ir kabeliai (Indija)“ ([10]), kurioje Komisija laikėsi nuomonės, kad nelengvatinės kilmės taisyklės yra svarbios nustatant, ar antidempingo muitai taikomi, ar ne.

(84) Komisija laikėsi nuomonės, kad nustatant, ar surinkimo ir (arba) užbaigimo operacijos yra priemonių vengimas, neaktualus tiriamojo produkto ir jo pagrindinių žaliavų tarifinis klasifikavimas ar kilmė arba jų pasikeitimas. Kovos su priemonių vengimu tyrimo teisinis pagrindas yra pagrindinio reglamento 13 straipsnis, o ne muitų teisės aktai dėl kilmės. Iš tiesų Europos Sąjungos Teisingumo Teismas yra nusprendęs, kad vienintelis reglamento, kuriuo išplečiamas antidempingo muito taikymas, tikslas yra užtikrinti to muito veiksmingumą ir užkirsti kelią jo vengimui ([11]). Todėl norėdama įvertinti galimą priemonių vengimą, kaip aprašyta 82 konstatuojamojoje dalyje, Komisija analizavo, ar tenkinami pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalies b punkte išdėstyti kriterijai. Tiksliau ar dalys sudaro ne mažiau kaip 60 % visos surinkto produkto dalių vertės ir ar įvežtų dalių pridėtinė vertė atliekant surinkimo ar užbaigimo operacijas buvo didesnė nei 25 % gamybos sąnaudų. Be to, nors PPO narės aiškiai pripažino antidempingo priemonių vengimo problemą ([12]), PPO lygmeniu nėra vienodų priemonių vengimą reglamentuojančių nuostatų, dėl kurių Sąjungos nuostatos šiuo atžvilgiu taptų nesuderinamos. Galiausiai „Çolakoğlu“ nurodytas Komisijos sprendimas buvo susijęs ne su paties 13 straipsnio taikymu, o su antidempingo muitų surinkimu, jei nesilaikoma įsipareigojimo sąlygų. Be to, teismo praktikoje išaiškinta, kad pagrindinio reglamento 13 straipsnyje vartojama sąvoka „iš“, o ne „kilmės“, reiškia, kad „*Sąjungos teisės aktų leidėjas sąmoningai pasirinko atsiriboti nuo muitų teisės kilmės taisyklių, taigi <...> sąvokos „iš“ turinys yra savarankiškas ir atskiras nuo sąvokos „kilmė“, kaip ji suprantama pagal muitų teisę*“ ([13]). Todėl šis tvirtinimas atmestas.

([10]) 2005 m. gruodžio 22 d. Komisijos sprendimo 2006/38/EB, iš dalies keičiančio Komisijos sprendimą 1999/572/EB, patvirtinantį įsipareigojimus, pasiūlytus dėl antidempingo tyrimo, susijusio su plieninių vielinių lynų ir kabelių, kurių kilmės šalis, *inter alia*, yra Indija, importu (OL L 22, 2006 1 26, p. 54), 42–44 konstatuojamosios dalys.

([11]) 2019 m. rugsėjo 12 d. Sprendimo *Komisija / Kolachi Raj Industrial*, C-709/17 P, ECLI:EU:C:2019:717, 96 punktas ir jame nurodyta teismo praktika.

([12]) Urugvajaus derybų rato susitarimas, Sprendimas dėl kovos su priemonių vengimu.

([13]) 2019 m. rugsėjo 12 d. Sprendimo *Komisija / Kolachi Raj Industrial*, C-709/17 P, ECLI:EU:C:2019:717, 90 punktas.

2.6.1. *Dalių vertė*

(85) Pagrindinė karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių gamybos žaliava yra nerūdijančiojo plieno plokštės. Beveik 100 % nerūdijančiojo plieno plokščių, kurias „Çolakoğlu“ perdirbo, buvo importuota iš Indonezijos. Per karštojo valcavimo procesą – užbaigimo operaciją Turkijoje – šios nerūdijančiojo plieno plokštės buvo perdirbtos į karštai valcuotus nerūdijančiojo plieno lakštus ir ritinius. Remiantis patikrinta „Çolakoğlu“ pateikta informacija, nerūdijančiojo plieno plokštės sudarė beveik 100 % visos surinkto ir (arba) užbaigto produkto dalių vertės, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalies b punkte.

(86) Po faktų atskleidimo „Çolakoğlu“ pakartojo tvirtinimą, kad karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių gamyba iš nerūdijančiojo plieno plokščių nėra „dalių surinkimas surinkimo operacijomis“, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalyje, nes gaminant karštai valcuotus nerūdijančiojo plieno lakštus ir ritinius yra tik viena dalis. Bendrovė taip pat teigė, kad nuoroda į „operacijų užbaigimą“ pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalyje turėtų būti aiškinama atsižvelgiant į pridėtinę vertę po surinkimo. Todėl, „Çolakoğlu“ teigimu, atsižvelgiant į tai, kad „Çolakoğlu“ atliktos operacijos negalėjo būti laikomos surinkimo operacijomis, pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nustatytos sąlygos nebuvo tenkinamos.

(87) Komisija šiuos tvirtinimus atmetė. 82 konstatuojamojoje dalyje aprašyta praktika laikyta užbaigimo operacija, kuri patenka į surinkimo operacijų sąvoką pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalį, kaip taip pat nurodyta 44 konstatuojamojoje dalyje. Be to, buvo atsižvelgta ir į kitus elementus, kaip paaiškinta toliau.

(88) Pagrindiniame reglamente neapibrėžti terminai „surinkimo operacija“ ir „užbaigimo operacija“. Tačiau pagal tai, kaip suformuluota pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalis, terminą „surinkimo operacija“ galima aiškinti pagal 13 straipsnio 2 dalies b punktą kaip aiškiai apimantį ir „užbaigimo operaciją“. Taigi galima daryti išvadą, kad 13 straipsnio 2 dalyje terminas „surinkimo operacija“ apima ne tik operacijas, susijusias su sudėtinio gaminio dalių surinkimu, bet taip pat gali apimti ir tolesnio perdirbimo, t. y. produkto užbaigimo, operacijas.

(89) Kaip pažymėta 84 konstatuojamojoje dalyje, pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnį atliekamų tyrimų tikslas – užtikrinti antidempingo muitų veiksmingumą ir užkirsti kelią jų vengimui. Todėl pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalies tikslas – nustatyti praktiką, procesus ar veiklą, kuriems daugiausia naudojamos dalys iš šalies, kuriai taikomos priemonės, ir kurių metu šios dalys surenkamos ar produktas užbaigiamas, pridedant joms ribotą vertę.

(90) Po faktų atskleidimo „Çolakoğlu“ tvirtino, kad karštai valcuoti nerūdijančiojo plieno lakštai ir ritiniai, pagaminti naudojant Turkijos kilmės plokštes, nepatenka į tyrimo aprėptį. Todėl priemonių taikymo išplėtimas turėtų būti susijęs tik su karštai valcuotais nerūdijančiojo plieno lakštais ir ritiniais, pagamintais iš Indonezijos plokščių, o ne su karštai valcuotais nerūdijančiojo plieno lakštais ir ritiniais, pagamintais iš Turkijos kilmės plokščių. „Çolakoğlu“ taip pat tvirtino, kad kilmę galėtų tikrinti nacionalinės muitinės, nes esama perspektyvaus ir praktiško būdo patikrinti, ar produktas yra Turkijos kilmės. Tiksliau lengvatinės kilmės sertifikato EUR.1 gavimas turėtų suteikti pakankamas garantijas, kad karštai valcuoti nerūdijančiojo plieno lakštai ir ritiniai, su kuriais sertifikatas susijęs, buvo perdirbti iš Turkijos kilmės plokščių.

(91) Pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalyje numatyta išplėsti muitų taikymą iš trečiųjų šalių importuojamam panašiam produktui, jei tenkinamos sąlygos. Pagal 13 straipsnio 4 dalį išplėstųjų priemonių taikymo išimtys gali būti taikomos nagrinėjamojo produkto gamintojams, kurie, kaip nustatyta, nevengia priemonių. Analizuodama Komisija privalėjo atsižvelgti į visą aptariamo eksportuojančio gamintojo tiriamojo produkto, įskaitant pagamintą iš Turkijos kilmės plokščių, pardavimą Sąjungai, o ne tik į produkto, pagaminto iš Indonezijos plokščių, pardavimą. Šiuo atžvilgiu atlikus tyrimą patvirtinta, kad „Çolakoğlu“ į Sąjungą eksportavo karštai valcuotus nerūdijančiojo plieno lakštus ir ritinius, daugiausia pagamintus iš Indonezijos plokščių. Tiksliau atlikus tyrimą nustatyta, kad ataskaitiniu laikotarpiu iš [40 000–50 000] tonų karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių, kuriuos „Çolakoğlu“ eksportavo į Sąjungą, tik [20–200] tonų produkto buvo pagaminta iš Turkijos kilmės plokščių, kurios sudarė ne daugiau kaip 0,5 % dalių. Atitinkamai per ataskaitinį laikotarpį iš Indonezijos importuotos dalys (nerūdijančiojo plieno plokštės) sudarė daugiau nei 99,5 % visų karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių gamybai naudotų dalių. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.

(92) Po faktų atskleidimo „Çolakoğlu“ tvirtino, kad buvo pažeistos jos teisės į gynybą, visų pirma pagal pagrindinio reglamento 6 straipsnio 7 dalį ir SESV 296 straipsnį, nes jos pirminis prašymas taikyti išimtį buvo susijęs ne tik su karštai valcuotais nerūdijančiojo plieno lakštais ir ritiniais, pagamintais iš Indonezijos plokščių, bet ir atskirai su karštai valcuotais nerūdijančiojo plieno lakštais, pagamintais iš Turkijos kilmės plokščių. „Çolakoğlu“ teigimu, dėl šio elemento faktų atskleidimo dokumente neatsakyta.

(93) Kaip nurodyta 85 konstatuojamojoje dalyje, pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalį priemonių taikymas išplečiamas panašaus produkto importui iš trečiųjų šalių, o pagal 13 straipsnio 4 dalį išimtį leidžiama taikyti „*gamintojams <...>, kurie, kaip nustatyta, neužsiima vengimo praktika*“. Faktų atskleidimo dokumente Komisija nurodė, kad vertindama 60 % kriterijų ji atsižvelgė į visas „Çolakoğlu“ perdirbtas plokštes ir kad beveik 100 % jos perdirbtų nerūdijančiojo plieno plokščių buvo importuotos iš Indonezijos. Todėl tos plokštės sudarė beveik 100 % visos surinkto ir (arba) užbaigto produkto dalių vertės, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalies b punkte. Remiantis šiuo vertinimu nustatyta, kad „Çolakoğlu“ vengė priemonių, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 4 dalyje, todėl jai negalėjo būti taikoma išimtis pagal tą nuostatą. Be to, atskleidus faktus, 91 konstatuojamojoje dalyje Komisija patvirtino, kad atliekant analizę reikėjo atsižvelgti į karštai valcuotus nerūdijančiojo plieno lakštus ir ritinius, pagamintus iš Turkijos kilmės plokščių, ir kad jų negalima išbraukti iš tyrimo aprėpties. Todėl Komisija laikėsi nuomonės, kad „Çolakoğlu“ teisės į gynybą buvo visapusiškai užtikrintos, ir šį tvirtinimą atmetė.

(94) Taigi Komisija padarė išvadą, kad pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalies b punkte nustatytas 60 % kriterijus įvykdytas.

2.6.2. *Pridėtinė vertė*

(95) Nustatyta vidutinė pridėtinė vertė ataskaitiniu laikotarpiu buvo mažesnė nei 5 %, t. y. gerokai mažesnė už pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalies b punkte nustatytą 25 % ribą. Todėl Komisija padarė išvadą, kad surinkimo arba užbaigimo operacijai panaudotų dalių pridėtinė vertė buvo mažesnė nei 25 % gamybos sąnaudų, kaip reikalaujama pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalies b punktą, kad šios operacijos būtų laikomos priemonių vengimu.

2.7. **Antidempingo muito taisomojo poveikio mažinimas**

(96) Remdamasi pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalimi Komisija nagrinėjo, ar dėl importuojamo tiriamojo produkto kiekio ir kainų buvo mažinamas šiuo metu galiojančių priemonių taisomasis poveikis.

(97) Remiantis patikrintais „Çolakoğlu“ ir „Marcegaglia“ pateiktais duomenimis, ataskaitiniu laikotarpiu „Çolakoğlu“ eksportavo 40 000–50 000 tonų. Be to, pareiškėjas apskaičiavo, kad ataskaitiniu laikotarpiu Sąjungos suvartojimas atvirojoje rinkoje buvo apie 1 200 000 tonų. Todėl importo iš Turkijos rinkos dalis sudarė apie 4 % Sąjungos suvartojimo atvirojoje rinkoje per ataskaitinį laikotarpį ir daugiau nei 3 % Sąjungos suvartojimo atvirojoje rinkoje, nustatyto pradiniu tiriamuoju laikotarpiu. Be to, Komisija nustatė, kad karštojo valcavimo gamykloje „Çolakoğlu“ turi didelius nepanaudotus pajėgumus, todėl bendrovė ateityje galėtų gerokai padidinti savo eksporto apimtį.

(98) Tirdama kainas Komisija palygino per pradinį tyrimą nustatytą vidutinę nežalingą kainą ir vidutines svertines eksporto CIF kainas, nustatytas remiantis Eurostato statistiniais duomenimis, tinkamai pakoreguotais, kad būtų įtrauktos išlaidos po muitinio įforminimo. Komisija naudojosi Eurostato statistiniais duomenimis, nes „Çolakoğlu“ ir „Marcegaglia“ sandoriai buvo grindžiami žaliavų perdirbimo susitarimu, taigi buvo mokamas aptarnavimo mokestis ir nebuvo atspindėtos rinkos kainos. Palyginus kainas nustatyta, kad dėl importo iš „Çolakoğlu“ Sąjungos kainos priverstinai sumažintos daugiau nei 13 %.

(99) Po faktų atskleidimo „Marcegaglia“, „Çolakoğlu“ ir Turkijos Respublikos Vyriausybė tvirtino, kad, atsižvelgiant į importo iš Indonezijos padidėjimą, šiam importui taikomos galiojančios priemonės nedarė jokio taisomojo poveikio, kurį galėtų sumažinti importas iš Turkijos, kuris absoliučiaisiais skaičiais buvo gerokai mažesnis.

(100) „Çolakoğlu“ taip pat tvirtino, kad jei taisomasis poveikis būtų mažinamas dėl importo, tai būtų ne karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių importas iš Turkijos, o plokščių, kurios tariamai perdirbamos į karštai valcuotus nerūdijančiojo plieno lakštus ir ritinius Sąjungoje, importas, nes jo apimtis gerokai didesnė.

(101) Komisija priminė, kad nors plokščių importo iš Indonezijos į Sąjungą apimtis iš tiesų buvo didesnė nei karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių importo iš Turkijos, tačiau tai nekeičia tyrimo išvadų, kad dėl karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių importo iš Turkijos buvo mažinamas priemonių taisomasis poveikis, tiksliau, kad šis importas sudarė daugiau nei 4 % viso Sąjungos suvartojimo per ataskaitinį laikotarpį ir kad dėl jo Sąjungos kainos buvo priverstinai sumažintos daugiau nei 13 %. Be to, tai, kad Indonezijos karštai valcuoti nerūdijančiojo plieno lakštai ir ritiniai toliau importuojami, nereiškia, kad pradinės priemonės yra neveiksmingos. Iš tiesų priemonių tikslas buvo ne pašalinti importą, o sudaryti vienodas sąlygas. Indonezijos karštai valcuoti nerūdijančiojo plieno lakštai ir ritiniai buvo toliau importuojami į Sąjungą ir importas net augo, tačiau šiems produktams taikomas muitas, kuriuo siekiama pašalinti žalingo dempingo poveikį.

(102) Dėl Indonezijos plokščių importo į Sąjungą Komisija pažymėjo, kad tai, ar yra kitų veiksnių, dėl kurių galėjo mažėti priemonių taisomasis poveikis, neturi reikšmės išvadoms šiuo atveju. Be to, pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalyje nereikalaujama, kad Komisija analizuotų kitus veiksnius, jei tokių yra, dėl kurių galėtų papildomai mažėti muito taisomasis poveikis.

(103) Po faktų atskleidimo „Marcegaglia“ tvirtino, kad kadangi rinka yra ribota, dėl juodųjų karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių importo iš Turkijos nesumažėjo galiojančių priemonių, taikomų importuojamiems Indonezijos karštai valcuotiems nerūdijančiojo plieno lakštams ir ritiniams, taisomasis poveikis.

(104) Kaip nurodyta 12 konstatuojamojoje dalyje, Komisija pažymėjo, kad per pradinį tyrimą padaryta išvada, kad juodųjų ir baltųjų ritinių pagrindinės fizinės ir cheminės savybės yra tokios pačios, jie konkuruoja tarpusavyje ir patenka į produkto apibrėžtąją sritį. Todėl šis tvirtinimas atmestas.

(105) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija padarė išvadą, kad dėl šiame tyrime nagrinėjamo importo iš Turkijos sumažėjo galiojančių priemonių poveikis kiekio ir kainos požiūriu.

2.8. **Dempingo įrodymai**

(106) Pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalį Komisija taip pat nagrinėjo, ar yra įrodymų, kad vykdomas dempingas, palyginti su anksčiau panašiam produktui nustatytomis normaliosiomis vertėmis.

(107) Tam Komisija palygino vidutines Turkijos eksporto kainas, pagrįstas Eurostato statistiniais duomenimis, su normaliosiomis vertėmis, nustatytomis per pradinį tyrimą, pakoreguotomis atsižvelgiant į karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių kainų padidėjimą Indonezijoje, kaip nurodyta viešose duomenų bazėse ([14]). Palyginus normaliąsias vertes ir eksporto kainas nustatyta, kad per ataskaitinį laikotarpį karštai valcuoti nerūdijančiojo plieno lakštai ir ritiniai eksportuoti dempingo kainomis.

3. **PRIEMONĖS**

(108) Remdamasi minėtais nustatytais faktais Komisija padarė išvadą, kad importuojamiems Indonezijos kilmės karštai valcuotiems nerūdijančiojo plieno lakštams ir ritiniams nustatytų antidempingo muitų vengiama „Çolakoğlu“ importuojant iš Turkijos siunčiamą tiriamąjį produktą.

(109) Atsižvelgdama į tai, kad bendradarbiavimo lygis buvo aukštas, nes nurodytas „Çolakoğlu“ pardavimas eksportui ataskaitiniu laikotarpiu sudarė apie [88–93 %] visos importo iš Turkijos į Sąjungą apimties, ir į tai, kad joks kitas Turkijos gamintojas, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 4 dalyje, nepateikė prašymo taikyti išimtį, Komisija padarė išvadą, kad nustatyti faktai dėl „Çolakoğlu“ vykdomo priemonių vengimo yra tipiški viso importo iš Turkijos atžvilgiu.

(110) Todėl, remiantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalimi, galiojančių antidempingo priemonių taikymas importuojamiems Indonezijos kilmės karštai valcuotiems nerūdijančiojo plieno lakštams ir ritiniams turėtų būti išplėstas importuojamam tiriamajam produktui.

([14]) Komisija rėmėsi „Metal Bulletin“ nurodytu karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių kainų didėjimu Rytų Azijoje, įskaitant didele dalimi ir karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių iš Indonezijos kainas. Toks pat kainų padidėjimas patvirtintas GTA duomenimis apie karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų ir ritinių importą iš Indonezijos į įvairias pasaulio šalis.

(111) Vadovaujantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalies antra pastraipa, priemonė, kurios taikymas turi būti išplėstas, turėtų būti Įgyvendinimo reglamento (ES) 2020/1408 1 straipsnio 2 dalyje visoms kitoms bendrovėms nustatyta priemonė, t. y. 17,3 % galutinis antidempingo muitas, taikomas neto kainai Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą.

(112) Pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalį, kurioje nustatyta, kad bet kuri išplėsta priemonė turėtų būti taikoma importuojamiems produktams, kurie į Sąjungą įvežami laikantis inicijavimo reglamentu nustatyto reikalavimo registruoti importą, už šį importuojamą registruojamą tiriamąjį produktą turėtų būti renkami muitai.

4. **PRAŠYMAS TAIKYTI IŠIMTĮ**

(113) Kaip aprašyta pirmiau, nustatyta, kad „Çolakoğlu“ vykdė priemonių vengimo veiksmus. Todėl pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 4 dalį išimtis šiai bendrovei negalėjo būti suteikta.

(114) Kaip minėta 2.2 skirsnyje, „Saritas“, UCAS ir AST nebuvo laikomos eksportuojančiais gamintojais, todėl jos neturėjo teisės kreiptis dėl išimties taikymo. Be to, atsižvelgdama į neišsamius atsakymus, Komisija negalėjo nustatyti, ar „Poyraz“ yra tikrasis gamintojas ir todėl gali kreiptis dėl išimties taikymo.

(115) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, nė viena bendrovė neturėtų būti atleista nuo išplėstųjų priemonių taikymo.

5. **FAKTŲ ATSKLEIDIMAS**

(116) 2023 m. sausio 30 d. Komisija visoms suinteresuotosioms šalims atskleidė esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis padarytos pirmiau minėtos išvados, ir paragino jas teikti pastabas. Pastabų pateikė „Çolakoğlu“, „Marcegaglia“ ir Turkijos Respublikos Vyriausybė ir į jas buvo tinkamai atsižvelgta.

(117) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (ES) 2016/1036 15 straipsnio 1 dalį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2020/1408 importuojamiems Indonezijos, Kinijos Liaudies Respublikos ir Taivano kilmės plokštiems valcavimo produktams iš nerūdijančiojo plieno, suvyniotiems arba nesuvyniotiems į ritinius (įskaitant supjaustytus tam tikro ilgio atkarpomis ir siaurų juostų produktus), po karštojo valcavimo toliau neapdorotiems, išskyrus produktus, nesuvyniotus į ritinius, kurių plotis ne mažesnis kaip 600 mm, o storis didesnis kaip 10 mm, nustatyto galutinio antidempingo muito taikymas išplečiamas importuojamiems plokštiems valcavimo produktams iš nerūdijančiojo plieno, suvyniotiems arba nesuvyniotiems į ritinius (įskaitant supjaustytus tam tikro ilgio atkarpomis ir siaurų juostų produktus), po karštojo valcavimo toliau neapdorotiems, išskyrus produktus, nesuvyniotus į ritinius, kurių plotis ne mažesnis kaip 600 mm, o storis didesnis kaip 10 mm, kurių SS kodai šiuo metu yra 7219 11, 7219 12, 7219 13, 7219 14, 7219 22, 7219 23, 7219 24, 7220 11 ir 7220 12, siunčiamiems iš Turkijos ir deklaruojamiems arba nedeklaruojamiems kaip Turkijos kilmės (TARIC kodai 7219 11 00 10, 7219 12 10 10, 7219 12 90 10, 7219 13 10 10, 7219 13 90 10, 7219 14 10 10, 7219 14 90 10, 7219 22 10 10, 7219 22 90 10, 7219 23 00 10, 7219 24 00 10, 7220 11 00 10 ir 7220 12 00 10).

2. Išplėstasis muitas yra 17,3 % antidempingo muitas, nustatytas visoms kitoms Indonezijos bendrovėms (papildomas TARIC kodas C999).

3. Surenkamas muitas, kurio taikymas išplėstas šio straipsnio 1 ir 2 dalimis, mokėtinas už importą, registruojamą pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) 2022/1310 2 straipsnį.

4. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos galiojančios muitus reglamentuojančios nuostatos.

2 straipsnis

Muitinėms pavedama nutraukti importuojamų produktų registraciją, nustatytą vadovaujantis panaikinamo Įgyvendinimo reglamento (ES) 2022/1310 2 straipsniu.

3 straipsnis

„Saritas Celik San.ve tic. A.S.“, „Üças Paslanmaz Çelik iç ve tic. A.S.“, „AST Turkey Metal Sanayi ve tic. A.S.“, „Poyraz Paslanmaz Sanayi ve diş ticaret Limited Sirk“ ir „Çolakoğlu Metalurji A.Ş.“ pateikti prašymai taikyti išimtį atmetami.

4 straipsnis

1. Prašymai taikyti išimtį ir atleisti nuo muito, kurio taikymas išplėstas 1 straipsniu, pateikiami raštu viena iš Europos Sąjungos oficialiųjų kalbų ir turi būti pasirašyti taikyti išimtį prašančio subjekto įgalioto asmens. Prašymas turi būti siunčiamas šiuo adresu:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G Office:
CHAR 04/39
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

2. Vadovaudamasi Reglamento (ES) 2016/1036 13 straipsnio 4 dalimi Komisija gali leisti iš bendrovių, nevengiančių Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2020/1408 nustatytų antidempingo priemonių, importuojamiems produktams netaikyti muito, kurio taikymas išplėstas 1 straipsniu.

5 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2023 m. balandžio 17 d.

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN